

A silhouette of a cross on a rock against a sunset sky. The cross is positioned at the top center, with a vertical post and a horizontal crossbar. The rock is a dark, jagged silhouette on the left side of the frame. The sky is a gradient of orange, yellow, and blue, with some clouds. The text is overlaid on the rock and sky.

# 오늘의 말씀

Scripture reading

행 10:23b-33

Acts 10:23b-33



**행 10:23b-33**  
**Acts 10:23b-33**

**23b 이튿날 베드로는 일어나서 그들과 함께 떠났는데, 옴바에 있는 신도 몇 사람도 그와 함께 갔다.**

**23b The next day Peter started out with them, and some of the brothers from Joppa went along.**



# 행 10:23b-33 Acts 10:23b-33

24 그 다음 날 베드로는 가이사랴에 들어갔다. 고넬료는 자기 친척들과 가까운 친구들을 불러놓고, 그들을 기다리고 있다가,

24 The following day he arrived in Caesarea. Cornelius was expecting them and had called together his relatives and close friends.



행 10:23b-33  
Acts 10:23b-33


25 베드로가 들어오니, 마중 나와서,  
그의 발 앞에 엎드려서 절을 하였다.  
25 As Peter entered the house,  
Cornelius met him and fell at his  
feet in reverence.



행 10:23b-33  
Acts 10:23b-33

26 그러자 베드로는 "일어나십시오,  
나도 역시 사람입니다" 하고 말하면서,  
그를 일으켜 세웠다.

26 But Peter made him get up.  
"Stand up," he said, "I am only a  
man myself."



**행 10:23b-33**  
**Acts 10:23b-33**

**27 그리고 베드로는 고넬료와  
말하면서 집 안으로 들어가서, 많은  
사람이 모여 있는 것을 보고,  
27 Talking with him, Peter went  
inside and found a large  
gathering of people.**



# 행 10:23b-33 Acts 10:23b-33

**28 그들에게 말하였다. "유대 사람으로서 이방 사람과 사귀거나 가까이하는 일이 불법이라는 것은 여러분도 아십니다. 그런데 하나님께서는 나에게, 사람을 속되다거나 부정하다거나 하지 말라고 지시하셨습니다.**

**28 He said to them: "You are well aware that it is against our law for a Jew to associate with a Gentile or visit him. But God has shown me that I should not call any man impure or unclean.**




# 행 10:23b-33 Acts 10:23b-33

29 그래서 여러분이 나를 부르러 사람들을 보냈을 때에 반대하지 않고 왔습니다. 그런데 묻고 싶은 것이 있습니다. 무슨 일로 나를 오라고 하셨습니까?"

29 So when I was sent for, I came without raising any objection. May I ask why you sent for me?"





# 행 10:23b-33 Acts 10:23b-33

30 고넬료가 대답하였다. "나흘 전 이맘때쯤에,  
내가 집에서 오후 세 시에 드리는 기도를 하고  
있었습니다. 그런데 갑자기 어떤 사람이  
눈부신 옷을 입고, 내 앞에 서서

30 Cornelius answered: "Four days ago I  
was in my house praying at this hour, at  
three in the afternoon. Suddenly a man in  
shining clothes stood before me



**행 10:23b-33**  
**Acts 10:23b-33**

**31 말하기를 '고넬료야, 하나님께서 네 기도를 들으시고, 네 자선 행위를 기억하고 계신다.**

**31 and said, 'Cornelius, God has heard your prayer and remembered your gifts to the poor.**



# 행 10:23b-33 Acts 10:23b-33

**32** 음바로 사람을 보내어, 베드로라고도 하는 시몬을 불러오너라. 그는 바닷가에 있는 무두장이 시몬의 집에 묵고 있다' 하였습시다.

**32** Send to Joppa for Simon who is called Peter. He is a guest in the home of Simon the tanner, who lives by the sea.'



# 행 10:23b-33

## Acts 10:23b-33

**33 그래서 나는 곧 당신에게 사람을 보냈던 것입니다. 그런데 이렇게 와 주시니, 고맙습니다. 지금 우리는 주님께서 당신에게 지시하신 모든 말씀을 들으려고, 다같이 하나님 앞에 모여 있습니다."**

**33 So I sent for you immediately, and it was good of you to come. Now we are all here in the presence of God to listen to everything the Lord has commanded you to tell us."**

# 설교

**“다같이 하나님 앞에 모여 있습니다”**  
**All here in the presence of God**



주님 품 안에서...  
누구나 행복한 세상이었으면 좋겠습니다.

**I. 하나님은 겸손한 자를 쓰십니다.**





**State Bird – Mockingbird**







**시 81:10**

**너희의 입을 크게 벌려라. 내가 마  
음껏 먹여 주겠다.**

**Open wide your mouth and I  
will fill it.**

**행 10:24 그 다음 날 베드로는 가이사랴에 들어갔다. 고넬료는 자기 친척들과 가까운 친구들을 불러놓고, 그들을 기다리고 있다가,**

**Ac 10:24 The following day he arrived in Caesarea. Cornelius was expecting them and had called together his relatives and close friends.**

# “prostokao”

구원자를 기다리는 간절한 기다림

마 11:3 "오실 그분이 당신이십니까? 그렇지 않으면, **우리가 다른 분을 기다려야 합니까?** “

Mt 11:3 "Are you the one who was to come, or should we expect someone else? “



**행 10:25 베드로가 들어오니, 마  
중 나와서, 그의 발 앞에 엎드려서  
절을 하였다.**

**Ac 10:25 As Peter entered  
the house, Cornelius met  
him and fell at his feet in  
reverence.**

**벤티전 5:5 젊은이 여러분, 이와 같이 여러분도 나이가 많은 이들에게 복종하십시오. 모두가 서로서로 겸손의 옷을 입으십시오. 하나님께서는 교만한 자를 물리치시고, 겸손한 사람에게 은혜를 베푼습니다.**

**1Pt 5:5 Young men, in the same way be submissive to those who are older. All of you, clothe yourselves with humility toward one another, because, "God opposes the proud but gives grace to the humble."**

**벵전 5:6 그러므로 여러분은 하나님  
의 능력의 손 아래로 자기를 낮추십  
시오. 때가 되면, 하나님께서 여러분  
을 높이실 것입니다.**

**1Pt 5:6 Humble yourselves,  
therefore, under God's mighty  
hand, that he may lift you up  
in due time.**

**행 10:26 그러자 베드로는 "일어나십시오, 나도 역시 사람입니다" 하고 말하면서, 그를 일으켜 세웠다.**

**Ac 10:26 But Peter made him get up. "Stand up," he said, "I am only a man myself."**



**롬 7:24 아, 나는 비참한 사람입니다. 누가 이 죽음의 몸에서 나를 건져 주겠습니까?**

**Rm 7:24 What a wretched man I am! Who will rescue me from this body of death?**

**행 10:33** 그래서 나는 곧 당신에게 사람을 보냈던 것입니다. 그런데 이렇게 와 주시니, 고맙습니다. 지금 우리는 **주님께서** 당신에게 **지시하신 모든 말씀을 들으려고,** **다같이 하나님 앞에 모여 있습니다.**

**Ac 10:33** So I sent for you immediately, and it was good of you to come. Now we are all here in the presence of God to listen to everything the Lord has commanded you to tell us.

**II. 하나님은 순종하는 자를 쓰  
십니다.**

**행 10:33 그래서 나는 곧 당신  
에게 사람을 보냈던 것입니다.**

**Ac 10:33 So I sent for you  
immediately.**

**행 10:29 그래서 여러분이 나를 부르러 사람들을 보냈을 때에 반대하지 않고 왔습니다. 그런데 묻고 싶은 것이 있습니다. 무슨 일로 나를 오라고 하셨습니까?**

**Ac 10:29 So when I was sent for, I came without raising any objection. May I ask why you sent for me?**

**행 10:30 고넬료가 대답하였다. "나흘 전 이맘때쯤에, 내가 집에서 오후 세 시에 드리는 기도를 하고 있었습니다. 그런데 갑자기 어떤 사람이 눈부신 옷을 입고, 내 앞에 서서**

**Ac 10:30 Cornelius answered :  
"Four days ago I was in my house praying at this hour, at three in the afternoon. Suddenly a man in shining clothes stood before me**

**행 10:31 말하기를 '고넬료야, 하나님께서 네 기도를 들으시고, 네 자선 행위를 기억하고 계신다.'**

**Ac 10:31 and said, 'Cornelius, God has heard your prayer and remembered your gifts to the poor.'**

**행 10:32 옹바로 사람을 보내어, 베드로라고도 하는 시몬을 불러오너라. 그는 바닷가에 있는 무두장이 시몬의 집에 묵고 있다' 하였습시다.**

**Ac 10:32 Send to Joppa for Simon who is called Peter. He is a guest in the home of Simon the tanner, who lives by the sea.'**



**행 10:33 그래서 나는 곧 당신에게 사람을 보냈던 것입니다. 그런데 이렇게 와 주시니, 고맙습니다. 지금 우리는 주님께서 당신에게 지시하신 모든 말씀을 들으려고, 다같이 하나님 앞에 모여 있습니다. “**

**Ac 10:33 So I sent for you immediately, and it was good of you to come. Now we are all here in the presence of God to listen to everything the Lord has commanded you to tell us.”**

**히 11:1 믿음은 바라는 것들의 확신  
이요, 보이지 않는 것들의 증거입니  
다.**

**Heb 11:1 Now faith is being  
sure of what we hope for and  
certain of what we do not see.**

**창 12:1 주님께서서 아브람에게 말씀하셨습니다. "너는, 네가 살고 있는 땅과, 네가 난 곳과, 너의 아버지의 집을 떠나서, 내가 보여 주는 땅으로 가거라."**

**Gn 12:1 The LORD had said to Abram, "Leave your country, your people and your father's household and go to the land I will show you."**

히 11:8 믿음으로 아브라함은, 부르심을 받았을 때에 순종하고, 장차 자기 몫으로 받을 땅을 향해 나갔습니다. 그런데 그는 어디로 가는지를 알지 못했지만, 떠난 것입니다.

Heb 11:8 By faith Abraham, when called to go to a place he would later receive as his inheritance, obeyed and went, even though he did not know where he was going.